

# @.f.c.

法  
中  
友  
协

amitiés  
franco  
chinoises

amitiés franco-chinoises • nancy • lorraine  
14, rue du cheval blanc • 54000 NANCY  
tél. 03 83 41 15 40

**le courriel des Amitiés Franco-Chinoises – Nancy – Lorraine – n°70 – juin 2013**  
**documentaire :**

**LES YEUX DE L'OUÏE et LA SAFIRE-LORRAINE**

## MARDIS DU DOC

**PROJECTION - DÉBAT**  
en présence de Michel Noll



Trois cordes pour deux conteurs  
Un film de ZHANG Wenqing - 52 mn

### TROIS CORDES POUR DEUX CONTEURS

de ZHANG Wenqing

Mardi 18 juin 2013

20h30 à l'IECA / Entrée libre  
10, rue Maréchal Ney / Nancy

1998. Cai Yinh Mu et son mari Gai Ming He sont conteurs. Ils se déplacent de vallée en vallée pour apporter les dernières nouvelles et les villageois viennent de très loin pour les entendre. Mais la tradition tend à se perdre, les spectacles se font de plus en plus rares et le couple doit chercher d'autres solutions pour gagner de quoi faire vivre la famille. He tient cependant à transmettre son art et à continuer à conter: il veut même s'acheter un nouveau trois cordes à 1500 yuans ! Les disputes sont homériques au sein du couple que l'on suit dans son quotidien musical. On les retrouve dix ans plus tard, le public continue à se faire rare mais nos conteurs adaptent avec malice leurs histoires aux réalités d'aujourd'hui. Un film attachant sur la lutte entre tradition et modernité, et qui dresse avec beaucoup d'humour le portrait d'une Chine en pleine évolution.

Intervenants :

Thomas Bouttonnet : Docteur en études chinoises.

Michel Noll : réalisateur - producteur de documentaires, dont *Trois cordes pour deux conteurs*.

La Région  
**Lorraine**

Nancy

